



S.O.R. Schulz e. K. Alleestr. 15-19 , D-33818 Leopoldshöhe  
Tel.: +49 5202 999-0 Fax: +49 5202 999- 100  
eMail: [info@Cobra-SOR.com](mailto:info@Cobra-SOR.com) Web: [www.Cobra-SOR.com](http://www.Cobra-SOR.com)

## **EG – Genehmigung / EC Type-Approval-Certificate**

### **Frontschutzsystem / Frontal protection system**

**COBRA No. FORD1251EC, FORD1253EC**

**für / for**

**Ford Transit / Tourneo**

**Siehe Anlage Verwendungsbereich**



**Typgenehmigungsnummer / Type-approval-number:**

**e1\*78/2009\*459/2011X\*0155\*02**

**Genehmigungszeichen / Approval sign:**

**X e1 02 0155**

**Frontschutzsystem Typnummer / Frontal protection system type number**

**FT/5**

**Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.  
Please carry the approval along with the vehicle documents.**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## EG-TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Mitteilung über

- die Erweiterung der Typgenehmigung

für ein Frontschutzsystem, das als selbstständige technische Einheit in Verkehr gebracht werden soll nach der Verordnung (EG) Nr. 78/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates nach Maßgabe vom 14. Januar 2009, in Verbindung mit der Verordnung (EU) Nr. 459/2011

Communication concerning the

- extension of type-approval

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 as implemented in combination with Regulation (EU) No. 459/2011

EG-Typgenehmigungsnummer: **e1\*78/2009\*459/2011X\*0155\*02**  
EC type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

**Verwendungsbereich erweitert**

**Field of application extended**

### ABSCHNITT I SECTION I

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):  
Make (trade name of manufacturer):  
**S.O.R. Schulz e. K.**

0.2. Typ:  
Type:  
**FT/5**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*78/2009\*459/2011X\*0155\*02

Approval No.:

0.3. Kennzeichen zur Typidentifizierung, sofern am Frontschutzsystem vorhanden:  
Means of identification of type if marked on the frontal protection system:

**entfällt**

**not applicable**

0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:

Location of that marking:

**Fabrikschild auf der Querstrebe des Frontschutzsystems**

**Identification plate on the cross tube of the frontal protection system**

0.5. Name und Anschrift des Herstellers:

Name and address of manufacturer:

**S.O.R. Schulz e. K.**

**DE-33818 Leopoldshöhe**

0.7. Lage und Anbringungsart des EG-Typgenehmigungszeichens:

Location and method of the affixing of the EC approval mark:

**Typschild auf der Querstrebe des Frontschutzsystems**

**type label on the cross member of the frontal protection system**

0.8. Name(n) und Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):

Name(s) and address(es) of assembly plant(s):

**S.O.R. Schulz e. K.**

**DE-33818 Leopoldshöhe**

## ABSCHNITT II

### SECTION II

1. Zusätzliche Angaben:

Additional information:

**siehe Beiblatt**

**see addendum**

2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger Technischer Dienst:

Technical service responsible for carrying out the tests:

**TÜV Nord Mobilität GmbH & Co.KG**

**Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**

**DE-45307 Essen**

3. Datum des Prüfberichts:

Date of test report:

**21.09.2012**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: e1\*78/2009\*459/2011X\*0155\*02  
Approval No.:

4. Nummer des Prüfberichts:  
Number of test report:  
**8109392572**
  
5. (Gegebenenfalls) Bemerkungen:  
Remarks (if any):  
**siehe Beiblatt**  
**see addendum**
  
6. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
  
7. Datum: **16.10.2012**  
Date:
  
8. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Mario Quade



9. Anlagen:  
Attachments:
  1. Beiblatt zum EG-Typgenehmigungsbogen  
Addendum to the EC type-approval certificate
  2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen  
Index to the information package
  3. Beschreibungsunterlagen  
Information package



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Beiblatt Addendum

zum EG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1\*78/2009\*459/2011X\*0155\*02**  
betreffend die Typgenehmigung eines Frontschutzsystems, das als selbstständige technische  
Einheit in Verkehr gebracht werden soll nach der Verordnung (EG) Nr. 78/2009  
to EC type-approval certificate No. **e1\*78/2009\*459/2011X\*0155\*02**  
concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a  
separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009

1. Zusätzliche Angaben  
Additional information
  - 1.1. Befestigungsart:  
Method of attachment:  
**siehe 1.1 des Beschreibungsbogens**  
**see 1.1 of the information document**
  - 1.2. Montage- und Anbauanleitungen:  
Assembly and mounting instructions:  
**siehe 1.2 des Beschreibungsbogens**  
**see 1.2 of the information document**
  - 1.3. Liste der Fahrzeuge, an die das Frontschutzsystem angebaut werden kann, Ein-  
schränkungen hinsichtlich der Verwendung und notwendige Bedingungen für den Anbau:  
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions  
and necessary conditions for fitting:  
**siehe 1.3 und 1.4 des Beschreibungsbogens**  
**see 1.3 and 1.4 of the information document**
2. Anmerkungen:  
Remarks:  
**entfällt**  
**not applicable**
3. Ergebnisse der Prüfungen nach Abschnitt 5 des Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 78/2009:  
Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:  
**siehe Prüfbericht**  
**see test report**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1\*78/2009\*459/2011X\*0155\*02**  
To EC type-approval certificate No.:

Ausgabedatum: **14.09.2011**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **16.10.2012**  
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal
  
2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:  
Information document No.: Date:  
**FT/5 17.06.2011**  
**FT/5 06.03.2012**  
**FT/5 03.09.2012**  
  
letztes Änderungsdatum: **03.09.2012**  
last date of amendment:
  
3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:  
Test report(s) No.: Date:  
**8108080283 07.07.2011**  
**8108833832 05.04.2012**  
**8109392572 21.09.2012**
  
4. Beschreibung der Änderungen:  
Description of the modifications:  
**Verwendungsbereich erweitert**  
**Field of application extended**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: e1\*78/2009\*459/2011X\*0155\*02  
Approval No.:

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Typ / Type : FT/5  
 Hersteller / Manufacturer : SOR Schulz e. K., D-33818 Leopoldshöhe

**Verwendungsbereich / Field of application**

Fz-Klasse Vehicle category	Fz-Hersteller Vehicle manufacturer	Handelsbezeichnung Trade name	Fz-Typ Vehicle type	Varianten/ Versionen Variants and versions	Typgenehm.-Nr. Type approval No.			
Pkw / M1	Ford	Transit / Tourneo	FDA6	alle	e11*2001/116*0276*..			
			FDB6		e11*2001/116*0277*..			
			FDC6		e11*2001/116*0278*..			
			FSA6		e11*2001/116*0279*..			
			FSB6		e11*2001/116*0280*..			
			FSC6		e11*2001/116*0281*..			
			FBE6		e11*2001/116*0282*..			
			FDE6		e11*2001/116*0283*..			
			FDF6		e11*2001/116*0284*..			
			FDG6		e11*2001/116*0285*..			
			FSE6		e11*2001/116*0286*..			
			FSF6		e11*2001/116*0287*..			
			FSG6		e11*2001/116*0288*..			
			FZE6		e11*2001/116*0289*..			
			Lkw / N1				FAA6	L740, e1*2007/46*0236..
							FAB6	L741, e1*2007/46*0237..
							FEB6	e1*2007/46*0238..
FAC6	L742, e1*2007/46*0239..							
FEC6	e1*2007/46*0240..							
FAD6	L743, e1*2007/46*0241..							
FED6	e1*2007/46*0242..							
FAE6	L744, e1*2007/46*0243..							
FAF6	L745, e1*2007/46*0244..							
FEF6	e1*2007/46*0245..							
FAG6	L746, e1*2007/46*0246..							
FEG6	e1*2007/46*0247..							
FMA6	L747							
FMB6	L748							
FMC6	L749							

Typ / Type : FT/5  
 Hersteller / Manufacturer : SOR Schulz e. K., D-33818 Leopoldshöhe

**Verwendungsbereich (Fortsetzung) / Field of application (continuation)**

<b>Fz-Klasse</b> <i>Vehicle category</i>	<b>Fz-Hersteller</b> <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Handelsbezeichnung</b> <i>Trade name</i>	<b>Fz-Typ</b> <i>Vehicle type</i>	<b>Varianten/Versionen</b> <i>Variants and versions</i>	<b>Typgenehm.-Nr.</b> <i>Type approval No.</i>				
Lkw / N1	Ford	Transit / Tourneo	FMD6	alle	L750				
			FME6		L751				
			FMF6		L752				
			FMG6		L753				
			FMH6		L754				
			FNB6		L755				
			FNC6		L756				
			FND6		L757				
			FNF6		L758				
			Kom / M2				FCC6	L760	
							FCD6	L761	
			Pkw / M1		Ford (D) / Trigano VDL (F)	Challenger / Chausson	Trigano FD 2		e13*2001/116*0194*..
					Ford (D) / Trigano SpA (I)	Autoroller, Elliot,Sirio, Carioca	CIC4		e3*2001/116*0231*..
		CIC5		e13*2001/116*0218*..					
	Ford (D) / Dethleffs (D)	T....., A....., H....	EG/DH 002		e1*2001/116*0415*..				